

AKAI

DJ – BY4L

PROFESSIONAL PARTY SPEAKER





The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of "uninsulated dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to a person.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the unit.

Safety Precautions

Warning: To prevent fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Caution: Please carefully read all of the following important safeguards to ensure safe operation.

1. Read Instructions:

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

2. Retain Instructions:

The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3. Follow Instructions:

All operating instructions should be followed.

4. Heed Warnings:

All warnings on the unit and the operating instructions should be adhered to.

5. Power Source:

The appliance should be connected based on instructions.

6. Heat:

Keep the unit away from heat sources such as radiators, refrigerators, stoves or other appliances that may radiate heat.

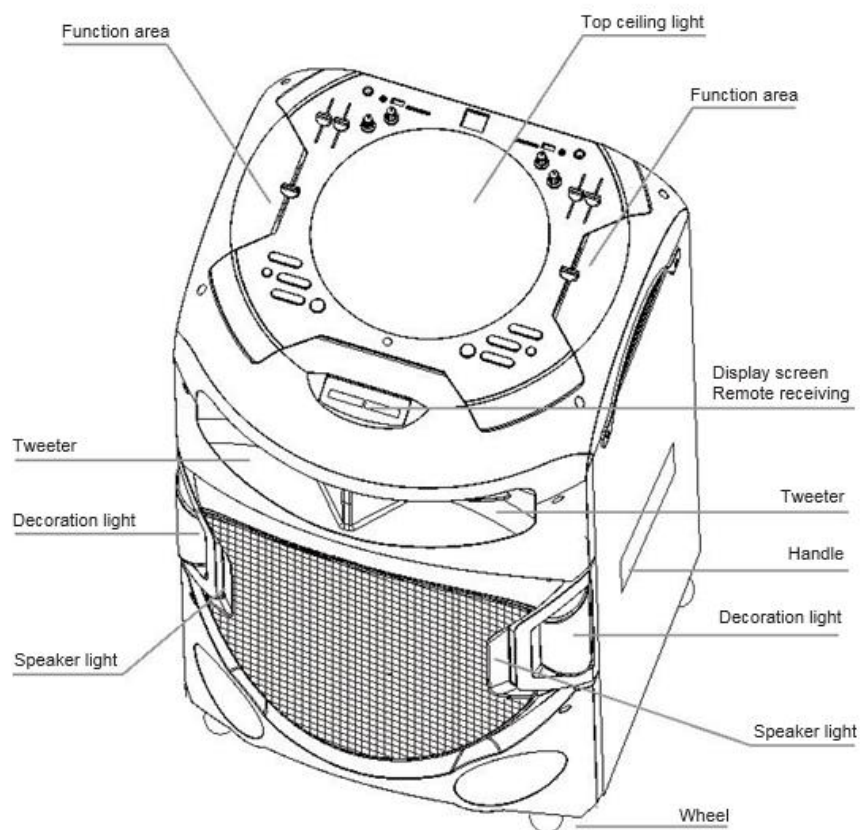
7. Non-use Periods:

The power cord of the unit should be unplugged from the outlet when you do not use it for a long time.

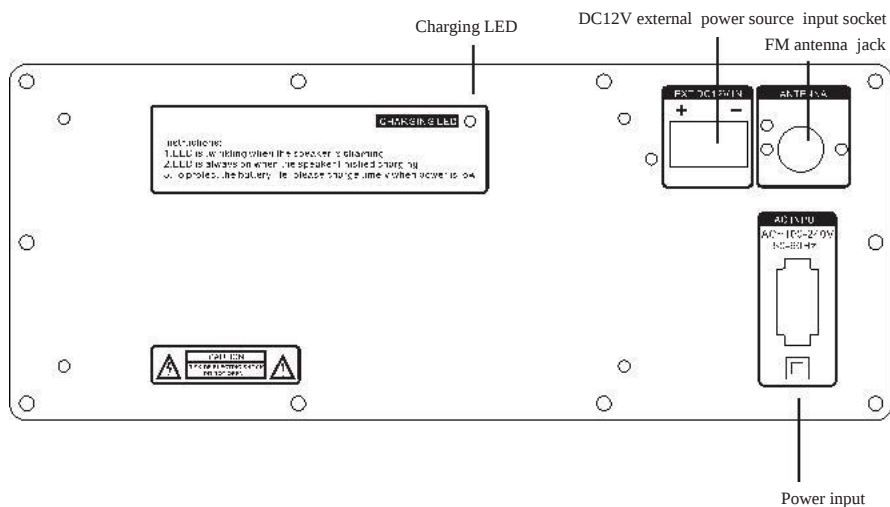
8. Damage requiring service:

The unit should be repaired by qualified service personnel in the following cases:

- The power plug or cable has been damaged;
- Objects have fallen or liquid has been spilled on the appliance;
- The appliance has been exposed to rain;
- The appliance is functioning abnormally.



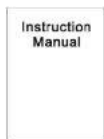
CONNECTIONS



Accessories



REMOTE CONTROL



INSTRUCTION
MANUAL



FM ANTENNA



AUDIO CABLE

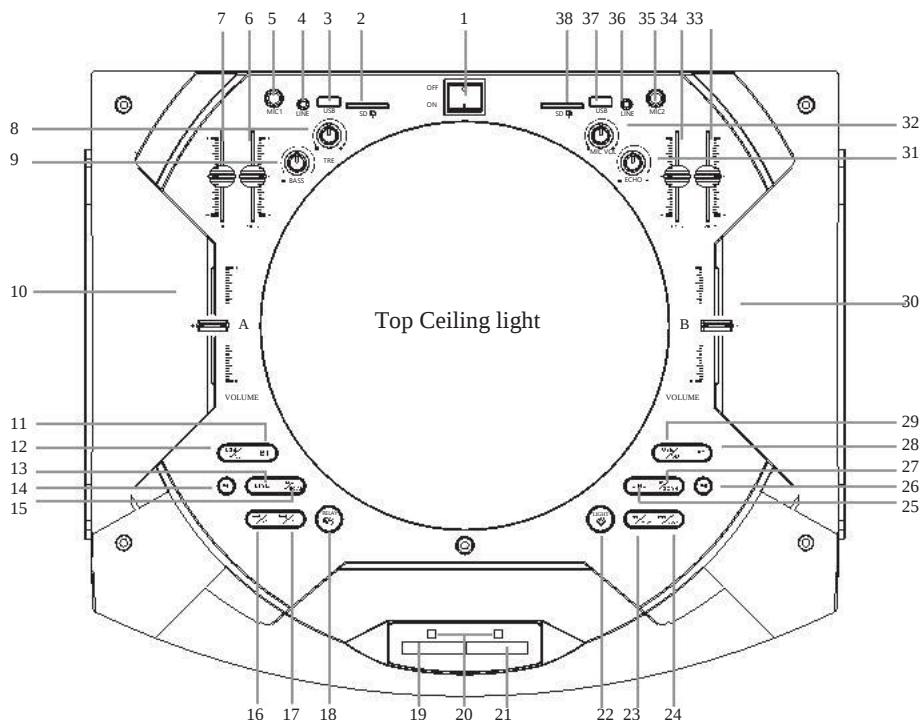


POWER CABLE



WIRELESS MICROPHONE

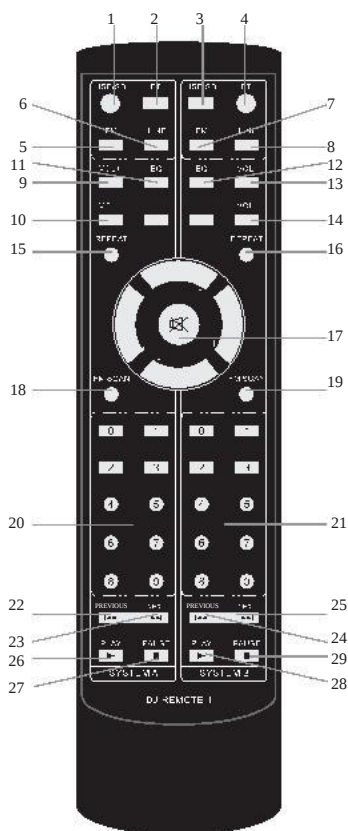
FRONT PANEL-CONTROLS AND FUNCTIONS



1. Power ON/OFF
2. A System SD card input slot
3. A System USB input slot
4. A System Line input slot
5. Microphone 1 input slot
6. 1KHz Equalizer
7. 63Hz Equalizer
8. Treble increase/weakers
9. BASS increase/weakers
10. A System Volume control
11. A System BT input key
(BT searching name: DJ-BY4L A)
12. A System USB/SD card input key
13. A System Line input key
14. A System Play/Pause key
15. A System FM input key
/long press for FM auto scan
16. A System Previous key,
long press for volume decrease
17. A System next key,
long press for volume increase
18. Mute of whole unit
19. A System LED display

20. Remote control receiver
21. B System LED display
22. LED switch ON/OFF:
Unit power is ON, all lights ON
1st press: Top Ceiling light OFF / Speaker Light & Decoration LED ON
2nd press: Top Ceiling light ON / Speaker Light & Decoration LED OFF
3rd Press: All Lights OFF
4th Press: All Lights ON
Rotate Operation
23. B System Previous key, long press for volume decrease
24. B System next key, long press for volume increase
25. B System Line input slot
26. B System Play/Pause key
27. B System FM input key
/long press for FM auto scan
28. B System BT input key
(BT searching name: DJ-BY4L B)
29. B System USB/SD card input key
30. B System Volume control
31. ECHO increase/weakers
32. Microphone Volume increase/weakers
33. 12KHz Equalizer
34. 6KHz Equalizer
35. Microphone 2 input slot
36. B System Line input slot
37. B System USB input slot
38. B System SD card input slot

REMOTE INSTRUCTION



1. A System USB/SD card input button
2. A System BT input button
3. B System USB/SD card input button
4. B System BT input button
5. A System FM input button
6. A System LINE input button
7. B System FM input button
8. B System LINE input button
9. A System volume increase
10. A System volume decrease
11. A System Equalizer
12. B System Equalizer
13. B System volume increase
14. B System volume decrease
15. A System play again
16. B System play again
17. Mute volume
18. A System auto scan for channels
19. B System auto scan for channels
20. A System USB/SD card song select
21. B System USB/SD card song select
22. A System previous song
23. A System next song
24. B System previous song
25. B System next song
26. A System play
27. A System Pause
28. B System play
29. B System Pause

HOW TO USE BLUETOOTH CONNECTION

Dual Bluetooth Speaker



SYSTEM A

2 ways to enter or restart BT function

1. Press the " BT " input button on remote control system A
2. Press the " BT " button on top control panel system A

Speaker is in "Bluetooth" mode

Auto search and connect

Speaker will enter auto search; it will search for the last connected device.

Auto connect to the connected device

The unit will automatically connect to the last connected device that Bluetooth is open with in 20 metres in few seconds.
(Note: If device cannot be connected automatically, press the buttons "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" to activate Bluetooth and re-connect the device.)

When speaker cannot find the last connected device

Speaker can be connected with new device
Use the new device search and connect to "DJ-BY4L A"

Successful Connection

The BT connection is completed.



SYSTEM B

2 ways to enter or restart BT function

1. Press the " BT " input button on remote control system B
2. Press the " BT " button on top control panel system B

Speaker is in "Bluetooth" mode

Auto search and connect

Speaker will enter auto search; it will search for the last connected device.

Auto connect to the connected device

The unit will automatically connect to the last connected device that Bluetooth is open with in 20 metres in few seconds.
(Note: If device cannot be connected automatically, press the buttons "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" to activate Bluetooth and re-connect the device.)

When speaker cannot find the last connected device

Speaker can be connected with new device
Use the new device search and connect to "DJ-BY4L B"

Successful Connection

The BT connection is completed.



DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product or packaging means that the product should not be treated as household waste. Do not throw garbage at the end of its life, but take it to a collection center for recycling. In this way you will help to protect the environment and be able to prevent any negative consequences that it would have on the environment and human health. To find your nearest collection center:

- Contact local authorities
- Access the website: www.mmediu.ro
- Request additional information from the store where you purchased the product.

 AKAI

DJ – **BY4L**
BOXA **PROFESIONALA**



ATENTIE

**RISC DE ELECTROCUTARE
NU DESCHIDETI**

Semnul fulgerului cu sageata, intr-un triunghi echilateral atentioneaza utilizatorul despre prezenta “voltajului periculos neizolat” in interiorul produsului, care poate fi de o putere suficient de mare pentru a constitui risc de electrocutare pentru o persoana.

Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi echilateral este folosit pentru a avertiza utilizatorul despre prezenta unor instructiuni importante de operare si intretinere in literature care insoteste acest produs.

Masuri de precautie

Atentie: Pentru a preveni incendiul sau electrocutarea, nu expuneti aparatul la ploaie sau umezeala.

MASURI DE SIGURANTA IMPORTANTE

Zona functii

Lumina pentru tavan

Atentie: Va rugam sa cititi cu atentie toate masurile de precautie importante pentru a asigura operarea aparatului in siguranta.

Zona functii

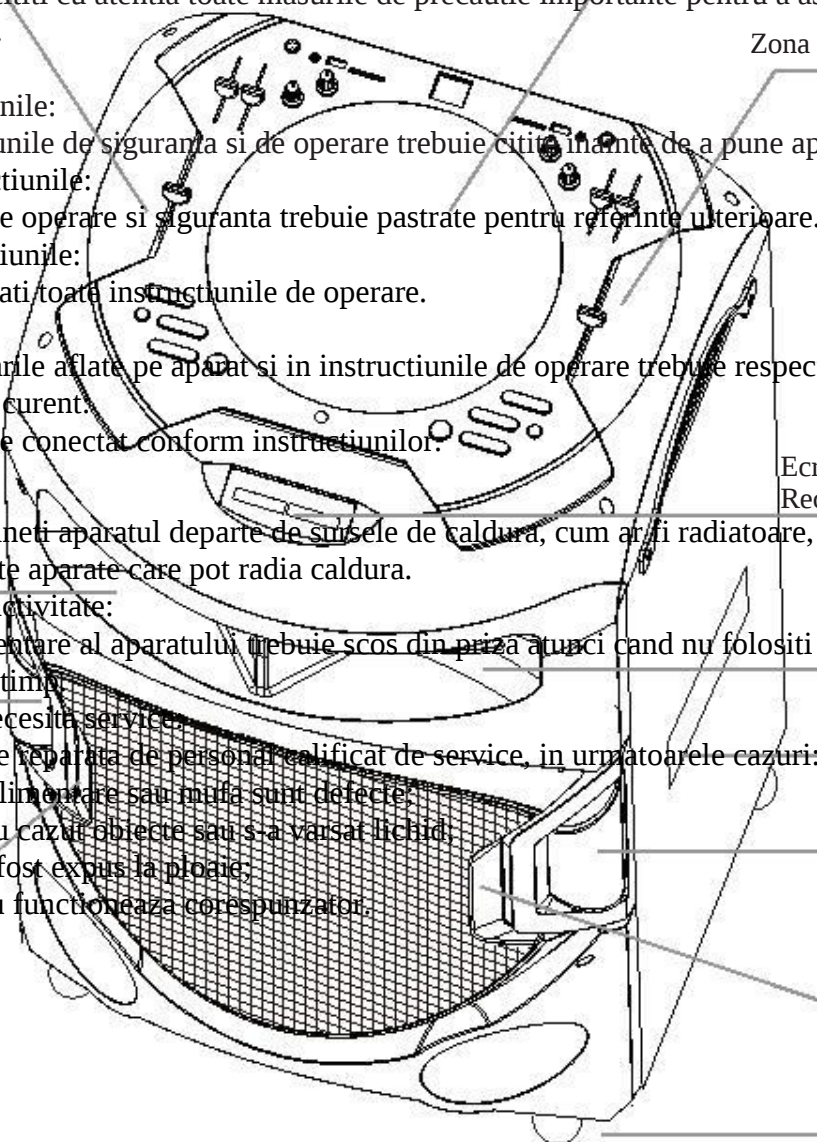
1. Cititi instructiunile:
Toate instructiunile de siguranta si de operare trebuie citite inainte de a pune aparatul in functiune.
2. Retineti instructiunile:
Instructiunile de operare si siguranta trebuie pastrate pentru referinta ulterioare.
3. Urmati instructiunile:
Trebuie sa urmati toate instructiunile de operare.
4. Attentionari:
Toate attentionarile aflate pe aparat si in instructiunile de operare trebuie respectate.
5. Alimentarea la curent:
Aparatul trebuie conectat conform instructiunilor.
6. Caldura:

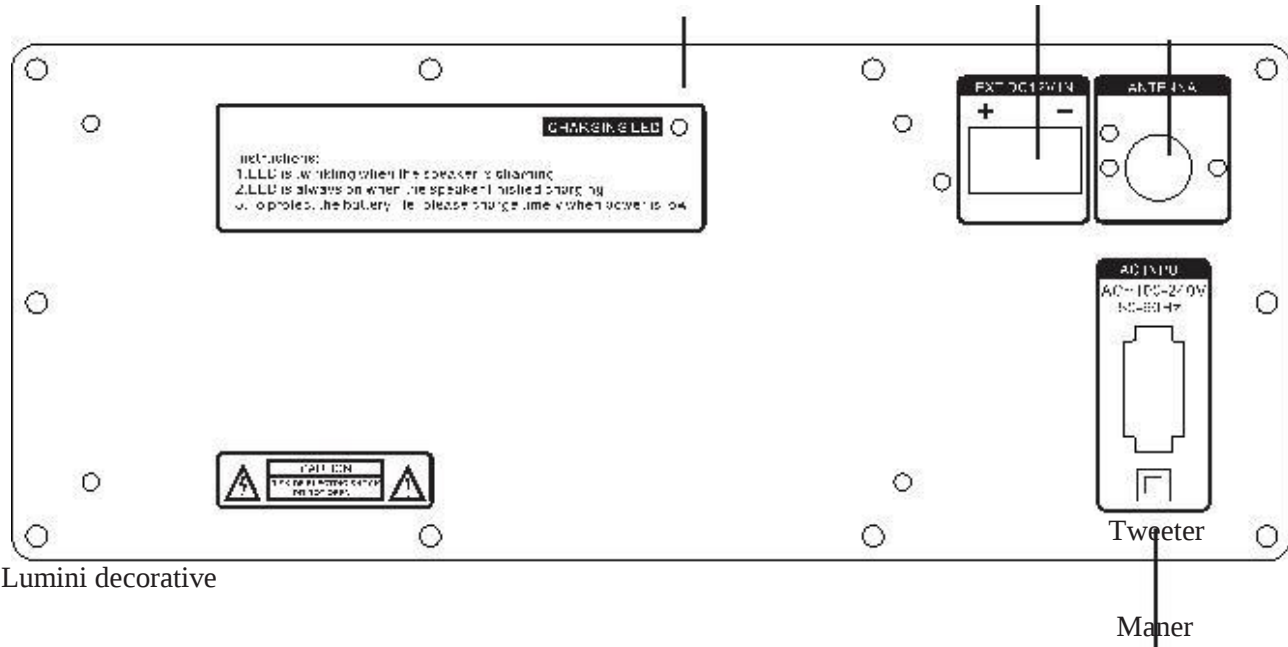
Ecran afisaj
Receptor telecomanda

■ Tweeter

Tineti aparatul departe de sursele de caldura, cum ar fi radiatoare, frigidere, sobe sau alte aparate care pot radia caldura.

7. Perioade de inactivitate:
Cablul de alimentare al aparatului trebuie scos din priza atunci cand nu folositi aparatul o perioada indelungata de timp.
8. Defecte care necesita service:
Unitatea trebuie reparata de personal calificat de service, in urmatoarele cazuri:
 - a. Cablul de alimentare sau mufa sunt defecte;
 - b. Pe aparat au cazut obiecte sau s-a varsat lichid;
 - c. Aparatul a fost expus la ploaie;
 - d. Aparatul nu functioneaza corespunzator.





CONEXIUNI

LED incarcare

Mufa intrare sursa externa
de alimentare DC12V

Mufa antena FM

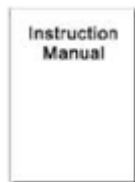
Roata

Putere de intrare

Accesorii



Telecomanda



Manual instructiuni



Antena FM



Cablu audio

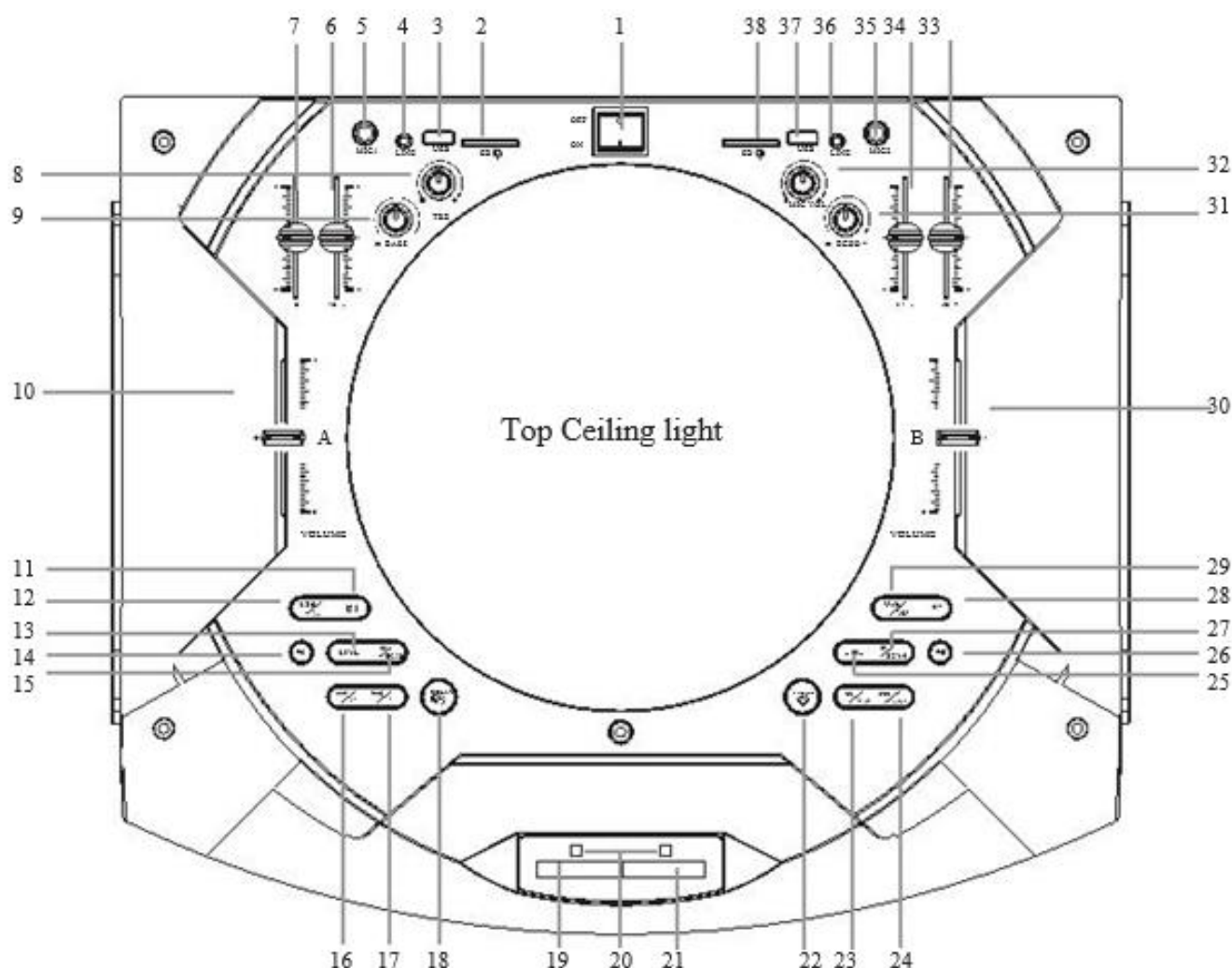


Cablu de alimentare



Microfon wireless

PANOU FRONTAL - BUTOANE CONTROL SI FUNCTII



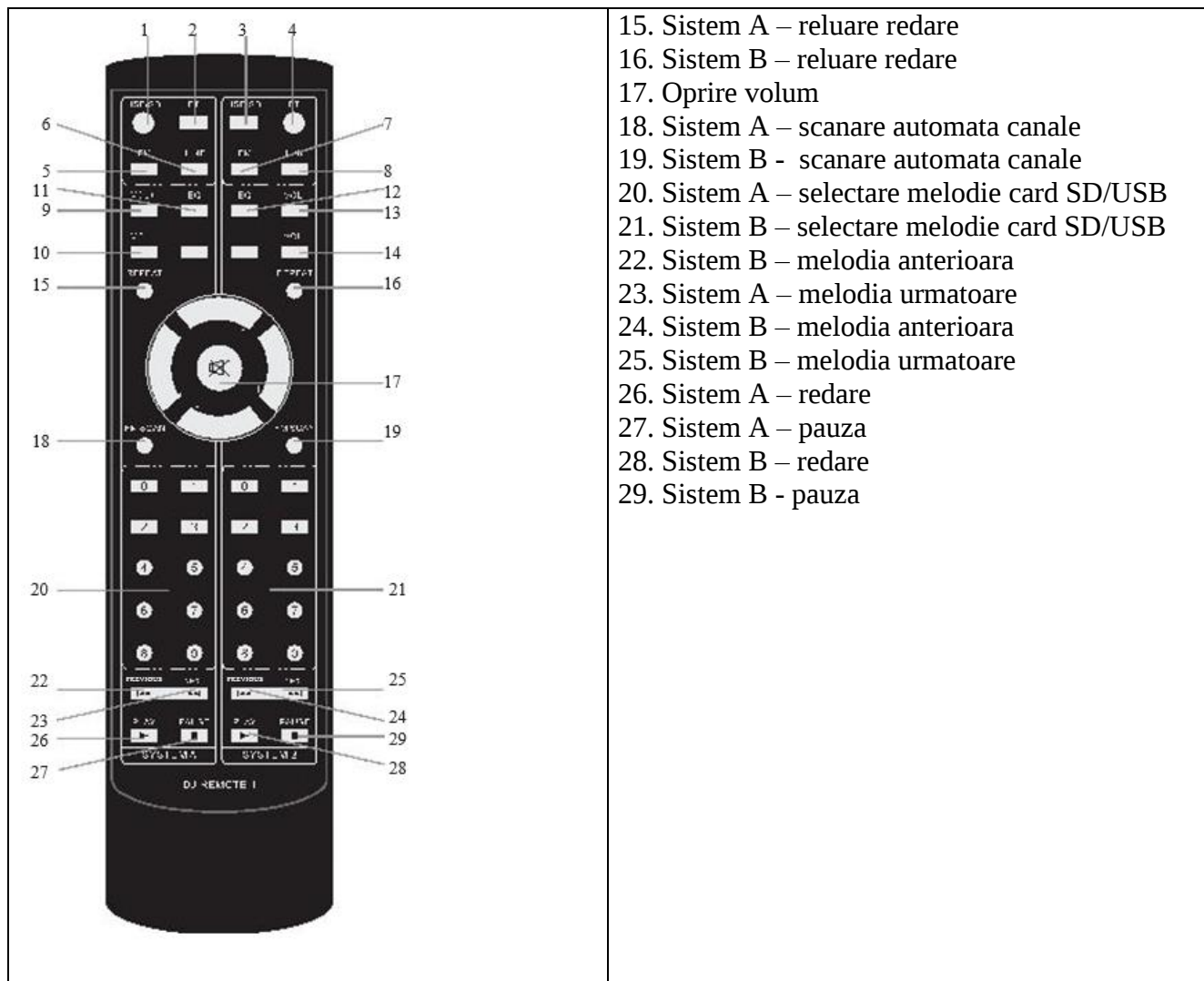
1.	PORNIRE/OPRIRE alimentare	20.	Receptor telecomanda
2.	Sistem A – slot intrare card SD	21.	Sistem B – afisaj LED
3.	Sistem A – slot intrare USB	22.	Buton LED PORNIRE/OPRIRE:
4.	Sistemul A – slot intrare Line		Alimentarea aparatului este pornita, toate luminile sunt pornite
5.	Slot intrare microfon 1		Prima apasare: lumini tavan OPRITE/lumini difuzor & LED decorativ PORNITE
6.	Egalizator 1KHz		A doua apasare: lumini tavan PORNITE/lumini difuzor & LED decorativ OPRITE
7.	Egalizator 63Hz		A treia apasare: Toate luminile OPRITE
8.	Marire/micsorare inalte		A patra apasare: Toate luminile PORNITE
9.	Marire/micsorare BASS		Repetare operatii
10.	Sistem A – control volum	23.	Sistem B – buton anterior, apasati lung pentru micsorarea volumului
11.	Sistem A – buton intrare BT (nume cautare BT: DJ-BY4L A)	24.	Sistem B – buton urmator, apasati lung pentru micsorarea volumului
12.	Sistem A – buton intrare card SD/USB	25.	Sistem B – buton urmator, apasati lung pentru marirea volumului
13.	Sistem A – buton intrare Line	26.	Sistem B – buton redare/pauza
14.	Sistem A – buton Redare/Pauza	27.	Sistem B – buton intrare FM/apasati lung pentru scanare FM automata

15.	Sistem A – buton intrare FM		28.	Sistem B – buton intrare BT (nume cautare BT: DJ-BY4L B)
16.	Sistem A – buton anterior, apasati lung pentru micșorarea volumului		29.	Sistem B – buton intrare card SD/USB
17.	Sistem A – buton urmator, apasati lung pentru marirea volumului		30.	Sistem B – control volum
18.	Oprirea volumului pentru intregul aparat		31.	Marire/micșorare ECHO
19.	Sistem A – afisaj LED		32.	Marire/micșorare volum microfon
			33.	Egalizator 12KHz
			34.	Egalizator 6KHz
			35.	2 intrari microfon
			36.	Sistem B – slot intrare Line
			37.	Sistem B – slot intrare USB
			38.	Sistem B – slot intrare card SD

INSTRUCTIUNI TELECOMANDA

	1. Sistem A – buton intrare card SD/USB 2. Sistem A – buton intrare BT 3. Sistem B – buton intrare card SD/USB 4. Sistem B – buton intrare BT 5. Sistem A – buton intrare FM 6. Sistem A – buton intrare LINE 7. Sistem B – buton intrare FM 8. Sistem B – buton intrare LINE 9. Sistem A – marire volum 10. Sistem A – micșorare volum 11. Sistem A – egalizator 12. Sistem B – egalizator 13. Sistem B – marire volum 14. Sistem B – micșorare volum
--	---

BOXA DUAL CU BLUETOOTH



UTILIZAREA CONEXIUNI BLUETOOTH



SISTEM A

SISTEM B

2 cai de intrare sau repornire a functiei BT
 1. Apasati butonul "BT" de pe telecomanda pentru sistemul A
 2. Apasati butonul "BT" de pe panou superior al sistemului A

Boxa este in modul "Bluetooth"

Cautare automata si conectare
 Boxa intra in cautarea automata:
 va cauta ultimul dispozitiv conectat.

Conectare automata la dispozitivul conectat

Aparatul se va conecta automat, in cateva secunde, la ultimul dispozitiv BT care este deschis in raza de 20m. (Nota: Daca aparatul nu poate fi conectat automat, apasati butoanele "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" pentru a activa BT si a reconecta dispozitivul.)

Cand boxa nu poate gasi ultimul dispozitiv conectat

Boxa poate fi conectata la dispozitivul nou
 Folositi noul dispozitiv pentru cautare si conectare la "DJ-BY4L A"

Conectare efectuata cu succes
 Conectarea la BT este completa.



2 cai de intrare sau repornire a functiei BT
 1. Apasati butonul "BT" de pe telecomanda pentru sistemul B
 2. Apasati butonul "BT" de pe panou superior al sistemului B

Boxa este in modul "Bluetooth"

Cautare automata si conectare
 Boxa intra in cautarea automata:
 va cauta ultimul dispozitiv conectat.

Conectare automata la dispozitivul conectat

Aparatul se va conecta automat, in cateva secunde, la ultimul dispozitiv BT care este deschis in raza de 20m. (Nota: Daca aparatul nu poate fi conectat automat, apasati butoanele "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" pentru a activa BT si a reconecta dispozitivul.)

Cand boxa nu poate gasi ultimul dispozitiv conectat

Boxa poate fi conectata la dispozitivul nou
 Folositi noul dispozitiv pentru cautare si conectare la "DJ-BY4L A"

Conectare efectuata cu succes
 Conectarea la BT este completa.



DEZAFECTAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoierul menajer la



sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare:

- Contactați autoritățile locale;
- Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro;
- Solicitați informații suplimentare de la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

AKAI



EU Declaration of Conformity

We, INTERVISION TRADING RO SRL, declare under sole responsibility that the following products:

Brand name: AKAI

Type: PORTABLE SPEAKER

Descriptions: DJ-BY4L

Lot: 1912XXXX

to which this declaration related is in conformity with the essential requirements of the following directives of the Council of the European Communities:

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU

The products are compliant with the following standards:

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 301 489-1 V2.2.1: (2019-03)

EN 301 489-17 V3.2.0: (2017-03)

EN 300 328 V2.2.2: (2019-07)

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Certificate of Conformity issued based on the Certificates C190826017001 and HK1908162023E issued based on the tests reports C190826017001 and HK1908162023-SR/-1ER/-2ER/-2EH of Euronex (Dongguang) Customer Products Testing Service Co., Ltd. 3/F, Huafeng Building, No. 77, Hetian Avenue, Houjie, Dongguan, Guangdong, China si Shenzhen HUAK Testing Technology Co., Ltd. 1F, B2 Building, Junfeng Zhongcheng Zhizao Innovation Park, Heping Community, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China.

Intervision Trading Ro SRL,

Signature: _____

Printed name and Position: CIOBANU DORIN – GENERAL MANAGER

Date: 15th November, 2019

Place: Pitesti, Romania

AKAI



DECLARATIE DE CONFORMITATE UE

Noi, INTERVISION TRADING RO SRL, declaram pe propria raspundere ca urmatoarele produse:

Marca: AKAI

Model: BOXA ACTIVA PORTABILA

Descriere: DJ-BY4L

Lot: 1912XXXX

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie cuprinse in urmatoarele standarde si norme de siguranta ale Consiliului Comunitatilor Europene:

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU

Produsele sunt in conformitate cu urmatoarele standarde:

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 301 489-1 V2.2.1: (2019-03)

EN 301 489-17 V3.2.0: (2017-03)

EN 300 328 V2.2.2: (2019-07)

EN 55032:2015

EN 55035:2017

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Certificat de conformitate eliberat in baza certificatelor C190826017001 si HK1908162023E, emise in baza rapoartelor de teste C190826017001 si HK1908162023-SR/-1ER/-2ER/-2EH ale Euronex (Dongguang) Customer Products Testing Service Co., Ltd. 3/F, Huafeng Building, No. 77, Hetian Avenue, Houjie, Dongguan, Guangdong, China si Shenzhen HUAK Testing Technology Co., Ltd. 1F, B2 Building, Junfeng Zhongcheng Zhizao Innovation Park, Heping Community, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China. Pentru si in numele Intervision Trading Ro SRL,

Semnatura: _____

Nume complet si functie: CIOBANU DORIN – DIRECTOR GENERAL

Data: 15 noiembrie 2019

Locul: Pitesti, Romania